

# CONSIGLIO EUROPEO DI INFORMAZIONE E CONCERTAZIONE

## **Tra Carrefour**

Società per azioni con Consiglio di Controllo e Consiglio Direttivo  
con Sede Sociale al 6 Avenue Raymond Poincaré - 75016 Paris

e

## **FIET**

Fédération Internationale des Employés, Techniciens et Cadres  
Con sede in Avenue de Belexert 15 - CH - 1219 Chatelaine - Geneve SUISSE.

## **INTRODUZIONE**

Il gruppo Carrefour possiede unità produttive in sei paesi dell'Unione Europea.

Per fornire un'informazione globale ai dipendenti dei vari Stati Membri, per conoscere le loro opinioni e contribuire così alla coerenza del Gruppo, si è deciso di insediare un Consiglio Europeo di Informazione e di Concertazione ai sensi della Direttiva 94/45/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 22 settembre 1994.

### **ARTICOLO 1 - *Lavoratori ai quali è rivolto l'accordo***

Il presente accordo riguarda tutti i dipendenti delle società europee controllate direttamente o indirettamente da Carrefour e operativi in almeno un'unità produttiva di uno Stato dell'Unione Europea.

L'elenco delle società che partecipano all'accordo al momento della firma dello stesso viene presentato in allegato.

### **ARTICOLO 2 . *Competenze***

Il Consiglio Europeo di Informazione e di Concertazione del Gruppo Carrefour è una struttura tesa al dialogo e allo scambio di opinioni sulla strategia del Gruppo in Europa nell'ambito economico, finanziario e sociale. Non rientra nel quadro delle sue competenze l'analisi di questioni specifiche di una singola unità produttiva o di un paese che si riferiscono segnatamente ai livelli salariali o l'organizzazione del lavoro; tali questioni vengono dibattute in ogni singolo paese a seconda dell'andamento economico.

Il compito assegnato al Consiglio completa quello attribuito agli organi nazionali di rappresentanza del personale. In nessun caso potrà sostituire questi ultimi.

Le informazioni utili allo svolgimento del compito assegnato verranno trasmesse al segretario generale dalla direzione nei tempi compatibili con l'organizzazione delle riunioni previste dall'articolo 4.

### **ARTICOLO 3- *Composizione, numero di rappresentanti, ripartizione dei seggi, durata del mandato.***

Il Consiglio Europeo di Informazione e Concertazione è composto dai rappresentanti della direzione, da un rappresentante FIET nonché dai rappresentanti del personale.

#### ***Rappresentanti della Direzione***

I rappresentanti della Direzione vengono nominati dal Presidente del Consiglio Direttivo. Possono appartenere alla direzione generale come pure alla direzione delle società oggetto nel presente accordo. Il numero di rappresentanti della direzione non può superare quello dei rappresentanti del personale.

Un rappresentante della direzione verrà eletto Presidente del Consiglio Europeo di Informazione e Concertazione.

## ***Rappresentanti FIET***

La Fiet nomina un rappresentante nel Consiglio, non è necessario che quest'ultimo sia impiegato in una società del Gruppo. Il rappresentante FIET agisce in qualità di Segretario Generale del Consiglio.

## ***Rappresentanti del personale***

Il numero di rappresentanti del personale viene fissato in base al numero di negozi gestiti dal Gruppo Carrefour, sotto il marchio Carrefour o Pryca, insediati nei paesi dell'UE :

- fino a venti negozi - un rappresentante
- da venti a quaranta negozi - due rappresentanti
- da quaranta a settanta negozi - tre rappresentanti
- oltre settantuno negozi - cinque rappresentanti

I rappresentanti del personale vengono nominati in parte dalla FIET e in parte dai Consigli aziendali dei vari paesi, seguendo le modalità di seguito esposte.

I rappresentanti del personale devono essere dipendenti di una delle società definite all'articolo 1 del presente accordo nonché titolari del mandato elettivo o sindacale.

Il loro mandato dura due anni.

La FIET nomina un rappresentante per ogni paese dell'Unione Europea firmatario del presente accordo. Tale nomina deve essere consentita ad ogni paese, le cui organizzazioni sindacali, membri della FIET, hanno ottenuto più del 25% dei voti alle ultime elezioni professionali nella Società o nel Gruppo di Società del paese, di avere a turno un rappresentante.

Se il paragrafo precedente non può essere applicato, il Consiglio Aziendale della Società Leader del Paese in questione nomina il rappresentante in vece della FIET seguendo la modalità di seguito presentata.

I Consigli Aziendali Nazionali della Società leader di ogni paese nominano, previa consultazione dei sindacati presenti nell'impresa, gli altri rappresentanti del personale. Uno per i paesi che hanno da 21 a 40 negozi, due per i paesi che hanno da 41 a 70 negozi e quattro per i paesi con almeno 71 negozi. Qualora il rapporto contrattuale di un rappresentante venisse interrotto durante il suo mandato o qualora perdesse il suo mandato elettivo o sindacale nella società di provenienza, l'Organo incaricato procederà ad una nuova nomina.

Il numero dei rappresentanti del personale non potrà essere superiore a trenta.

## ***Osservatori***

Se necessario, i rappresentanti della direzione e quelli del personale possono essere accompagnati da un osservatore, previo accordo con il Presidente e il Segretario Generale del Consiglio al momento della stesura dell'ordine del giorno.

#### **ARTICOLO 4 - *Luogo, frequenza, durata delle riunioni***

Il Consiglio Europeo di Informazione e di Concertazione del Gruppo Carrefour terrà una riunione all'anno della durata di un giorno. L'ordine del giorno viene fissato dal Presidente e dal Segretario e si articolato attorno ai seguenti argomenti:

- prospettive di evoluzione del Gruppo
- evoluzione dell'attività commerciale del Gruppo in Europa
- politica e strumenti della formazione
- promozione delle risorse umane
- diritto sindacale

I rappresentanti del personale nel Consiglio potranno convocare una riunione preparatoria un giorno prima della riunione plenaria.

Le riunioni, preparatorie e plenarie, avranno luogo a Ginevra presso l'Ufficio Internazionale del Lavoro.

#### **ARTICOLO 5 - *Organizzazione logistica***

Le spese per l'affitto della sala e gli onorari degli interpreti richiesti per lo svolgimento della riunione preparatoria e plenaria sono a carico del Gruppo Carrefour.

I rappresentanti del personale che partecipano alle due riunioni di cui all'articolo precedente menterranno il loro stipendio alle condizioni fissate dalla legislazione di ogni paese.

Le spese di alloggio e di viaggio sono a carico del Gruppo Carrefour.

#### **ARTICOLO 6 - *Durata dell'accordo e procedure di rinegoziazione***

Il presente accordo ha una durata di due anni. Verrà aggiornato ogni due anni per tenere conto di eventuali variazioni nel numero di negozi. Potrà essere revocato da una delle parti firmatarie dodici mesi prima della scadenza.

#### **ARTICOLO 7 - *Pubblicità***

Il presente accordo viene redatto in cinque copie originali di cui una è depositata presso la Direzione Dipartimentale del Lavoro di Parigi, presso la Commissione Europea e presso l'Ufficio Internazionale del Lavoro.

Scritto a Parigi, il 31 Luglio 1996

Per Carrefour  
Daniel Bernard

Per Fiet  
(Firma illeggibile)

## ELENCO DELLE SOCIETA' OGGETTO DELL'ACCORDO

Questa lista non è chiusa ma può essere modificata secondo l'evoluzione del Gruppo.

### 1) Per la Francia

- \* Carrefour
- \* Carrefour France
- \* Sogara France
- \* Sograma France
- \* GML France
- \* Carcoop France
- \* Superouest
- \* Sodisor
- \* Carrefour Monaco
- \* S.N.E
- \* S.N.E.C.
- \* Société Nouvelle Montesson
- \* Carrefour Marchandises Internationales
- \* Ivacar
- \* Carrefour Vacances
- \* S.2.P
- \* Carma
- \* France Biller
- \* Service Automobile Carrefour
- \* Service Automobile Sogara
- \* Providange
- \* Carfuel
- \* Centre Management Carrefour
- \* S.C.J.E
- \* Société d'exploitation Carcoop
- \* GIE IC Video
- \* Picard surgelés
- \* Erteco S.A.
- \* ED l'Epicier
- \* Europa Discount Ile de France Ouest
- \* Europa Discount Ile de France Sud
- \* Europa Discount Sud
- \* Europa Discount Rhone-Alpes
- \* Europa Discount Sud Ouest

### 2) Per la Spagna

- \* Centros Comerciales Pryca
- \* Pryca Norte
- \* Socomo
- \* Autocenter Delauto
- \* Financiera Pryca

### 3) Per l'Italia

- \* Carrefour Italia Commerciale
- \* Società Sviluppo Commerciale
- \* Carrefour Italia Finanziaria

**4) Per il Portogallo**

\* Carrefour Portugal

**5) Per l'Olanda**

\* Carrefour Nederland B.V.

**6) Per il Belgio**

\* Centre de Coordination Carrefour